



7 JOURS

**POUR MÉTAMORPHOSER
TON STYLE D'ÉCRITURE**

©BLEUCHARRETTEETCROCODILE - TOUS DROITS RÉSERVÉS

Jour 3/7 de ton challenge : Vers la maîtrise des 3 registres de langue

Et si en plus du langage courant tu étais aussi à l'aise de recourir au langage familier et au langage soutenu ?

Choisir le bon registre pour ton texte, c'est le rendre plus crédible, plus réaliste, plus vrai.

Le registre de langue à utiliser dans un paragraphe ou dans un chapitre se choisit en fonction :

- Du type de message que tu veux transmettre ;
- De la manière dont tu veux le faire passer ;
- Du destinataire ;
- Des circonstances ;
- Du rapport que l'on désire instaurer entre deux personnages ou bien avec le lecteur ;
- À l'image que le personnage cherche à donner de lui.

2 manières de jouer avec les niveaux de langage :

- Jouer avec le vocabulaire

Exemple : "Je trouve ça dégueulasse" = langage familier > "C'est dégoûtant" = langage courant > "Je n'aime point" = langage soutenu.

- Jouer avec la syntaxe. Elle peut être **incorrecte** pour montrer le langage familier, **simplement correcte** pour le langage courant et **élégante** pour un langage soutenu (**plus longue et plus complexe** aussi) !

Exemple : "Mets un truc, tu vas te geler les miches" > "J'aimerais que tu te couvres, il fait froid dehors." > "Je vous saurais gré de vous vêtir. En effet, le temps n'est guère clément !"

Quel niveau de langage, pour quelles circonstances ?

- Le langage familier s'utilise en famille, avec les amis, entre étudiants, pour les scènes de dispute, pour les scènes d'intimité, en cas d'absence de hiérarchie ;
- Langage courant s'utilise entre collègues, entre adultes, entre connaissances ;
- Langage soutenu s'utilise dans les lettres, quand on s'adresse à un politicien, dans les allocutions télévisées, les conférences, quand on s'adresse à quelqu'un avec un niveau social ou hiérarchique supérieur.

Quelques astuces pour utiliser un langage familier :

- Ajoute des anglicismes :

Exemple : "c'est full cool" pour dire "c'est très agréable".

- Ajoute des termes impropres (qui ne conviennent pas dans le contexte dans lequel ils sont utilisés) :

Exemple : "embarquer pour Paris" > on n'embarque pas mais on part pour une ville.

- Utilise des termes péjoratifs :

Exemple : le laideron.

- Utilise des termes vulgaires :

Exemple : "avoir de la chatte" pour dire "avoir de la chance".

- Ajoute des verbes mal conjugués :

Exemple : "J'acquéris" au lieu de "j'acquiéris".

- Fais un mauvais emploi du genre (masculin ou féminin) et du nombre (singulier ou pluriel)

Exemple : "un animaux".

- Contracte les prépositions et les déterminants :

Exemple : "l'petit".

- Supprime le "ne" de la négation :

Exemple : "J'ai pas bien dormi cette nuit."

Quelques astuces pour utiliser un langage soutenu :

- Utilise des phrases plus complexes :

Exemple : « En ce jour de l'an de grâce 1651, nous passâmes pour la première fois au large de l'isthme de St-Allegro, la terre mythique que nous cherchions depuis le moment où, par un heureux et rarissime hasard, nous fîmes la rencontre de cet insolite, mais aimable humain qu'était Diego de la Marta. »

- Utilise des figures de style plus élaborées comme le **contre-pléonasme** (utiliser des signifiants identiques dont les signifiés diffèrent) :

Exemple : "Être à la recherche de son être".

- Utilise des modes et des temps de verbes normalement peu employés :

Exemple : utilisation du passé simple "nous passâmes".

- Utilise un vocabulaire plus riche :

Exemples : "péricliter", "prompte".

À faire : tenir compte du contexte

- **Qui parle ?** Le narrateur est-il extérieur à l'histoire ou s'agit-il d'un adolescent de 15 ans ? Un enfant n'a pas le même langage qu'un politicien par exemple.
- **Quel est le but ?** Passer un entretien d'embauche pour obtenir un emploi à haute responsabilité dans la finance ou se faire des amis à la fac ?

Le contexte est primordial pour choisir le bon niveau de langage.

✘ À ne pas faire : utiliser un langage soutenu à l'excès qui risque de passer pour invraisemblable dans le contexte dans lequel il est employé.

La troisième leçon s'achève ici. Pense à prendre des notes, à reformuler et à t'approprier toutes ces notions que tu (re)découvres ! Et moi, je te dis à demain pour le 4ème jour de challenge qui te permettra **d'identifier et de corriger ton style d'écriture...** 😊

Anaëlle